

Washington Trade Daily 國際農情—2017 年 8 月

國際處編譯

1. *Around the Globe* (2017.08.02)

加拿大總理 Justin Trudeau 接受電視訪問時表示，希望美加兩國間針葉木的問題能儘速解決。今年 6 月，美方對加拿大針葉木課徵反傾銷稅及反補貼稅達 20%。

加拿大卑詩省首長 John Horgan 在先後與美國商務部長 Wilbur Ross 及貿易談判代表 Robert Lighthizer 會晤後，表示希望能在 NAFTA 重啟談判前，兩國就解決針葉木材爭端。

2. *Around the Globe* (2017.08.02)

日本財政部長麻生太郎日前表示，日本針對美國等國啟動冷凍牛肉特別防衛措施是為了保護國內產業，並稱清楚理解美方的疑慮，只是特別防衛措施係自動啟動，會影響到美國產業，肇因於美國退出 TPP 協議。惟美日雙方可望於今年進行第二輪雙邊經貿談話，有助於雙方針對貿易進行意見交流。

3. *A Democratic Trade Agenda* (2017.08.03)

由 Chuck Schumer 領導的一群民主黨參議員昨天公布了一項新計畫，旨在追查其他國家採取的不公平貿易行為，以避免美國企業將工作機會移往海外。計畫包括：設置獨立貿易檢察官、成立美國工作確保委員會(American Jobs Security Council)，以及重啟北美自由貿易

協定(NAFTA)談判，將勞力及環境標準予以納入，並確保美國產品(尤其是農產品)取得更多的市場進入機會。

4. Commerce ITA Nominee Kaplan (2017.08.04)

川普提名美國商務國際貿易副部長候選人 Gilbert Kaplan 表示，美國政府將重新啟用 1974 年貿易法第 301 條（301 條款），欲藉此解決與中國不公平交易現況。

自川普總統宣布將進行相關規範後，美國對鋼鐵的進口量已上升 18%，因為所有的出口國都設法在相關規定塵埃落定之前出口更多的鋼鐵至美國市場。

除不滿中國進口鋼鐵以及鋁製品傾銷之外，美國也對中國竊取智慧財產權等問題有諸多抱怨，Kaplan 建議美國政府應對在美國經營的中國企業施加相同限制與規範，如同北京政府對在中國經營的美國企業所做的規範與限制。例如控制中國對美國金融服務產業的投資以及限制中國參與提供電腦雲端的相關服務。

5. ITC Vote on Rubber Imports (2017.08.04)

美國國際貿易委員會認為從巴西、南韓、墨西哥以及波蘭進口乳聚丁苯橡膠且以低於市場價格使得美國相關產業深受其害，因此美國將會對此四國課徵反傾銷關稅。

6. Around the Globe (2017.08.04)

根據路透社先前報導，美國貿易代表 Robert Lighthizer 將對

Trade Act of 1974's Section 301 重啟調查，這使得川普總統能夠單方面地增加課稅或採取其他貿易限制，以保護美國國內產業免於不公平的貿易行為。

根據美聯社 8/3/17 報導，墨西哥首席外交官表示墨西哥願意在北美自由貿易協定 NAFTA 重啟談判時討論區域貿易條件，但外交部長 Luis Videgaray 表示一些國家可能僅以繳納進口關稅的方式進行貿易往來。路透社表示，在最好的情況下，重啟談判後的 NAFTA 最快在 2018 年底或 2019 年初才會生效。

自川普上任來歷次對於美墨貿易往來表達疑慮，墨西哥外交部長 Luis Videgaray 認為更多的貿易才能降低美國川普總統的疑慮，而非減少美墨雙邊貿易往來。

7. ITC Finds Injury From Ripe Olives (2017.08.07)

美國國際貿易委員會於上周五表示，由於自西班牙進口的成熟橄欖受到補貼，並在美國以低於公平的價格出售，使得美國產業受到重大傷害，商務部將繼續展開反傾銷和平衡稅調查。初步的平衡稅將約在 9 月 15 日判定，而反傾銷稅則將在 11 月 29 日前判定。

8. Around the Globe (2017.08.07)

聯合國安全理事會無異議地通過一項對北韓約 10 億美元的

經濟制裁，以遏止該國迅速擴張的核武計畫。聯合國決議禁止對北韓出口煤、鐵、鐵礦、鉛、鉛礦及海鮮，也限制允許在國外工作的北韓人數量，並禁止任何國家與北韓從事新的合資計畫或投資目前的合資企業；該決議還將 9 個人及 4 家公司列入聯合國黑名單，其中包括北韓主要的外匯銀行。

9. *Around the Globe* (2017.08.07)

隨著美國準備與加拿大及墨西哥重啟北美自由貿易協定(NAFTA)談判，美國農業部長 Sonny Perdue 在 2017 年愛荷華農業高峰會議上向記者表示，他的首要任務是「不傷害現況」。他表示：「總體來說，目前農業在北美自由貿易協定(NAFTA)下運作良好，我們也希望能夠繼續維持，而未來我們將在談判中設法加強協議內容」。

聯邦官員預計將於 8 月 16 日至 20 日舉行首輪重新談判。Perdue 正在進行 5 州出訪之旅，其目的主要是討論「農業法案」，該法案涵括了一些農業與糧食援助方案，包括農作物保險及營養補充援助方案。美國參議員 Chuck Grassley 在愛荷華農業高峰會議表示：「農業法案」是美國農業法律的傑作，沒有別的法律能夠像農業法案一樣影響美國這麼深遠。

10. *Around the Globe* (2017.08.07)

中國與加拿大官員上週在北京針對兩國洽簽自由貿易協定之可

行性共同研究舉行第 3 回合會議，雙方也就簽署 FTA 之期望廣泛交換意見，並就及早完成評估報告達成共識。

11. *Around the Globe* (2017.08.08)

加拿大週一對於是否能在重啟北美自由貿易協定(NAFTA)談判之前與美國達成針葉木貿易協議表達悲觀，使得上個月加拿大總理 Justin Trudeau 提出這樣結果的可能性大為降低。加拿大立法委員及貿易觀察家警告，若在 8 月 16 日正式重啟 NAFTA 談判之前無法達成針葉木貿易協議，可能使得美國、加拿大及墨西哥在尋求新貿易協定的共同立場方面，增加另一層複雜性。

談判的目的旨在解決華盛頓與渥太華之間數十年間對於加拿大針葉木(主要用於建造房屋)的貿易糾紛。加拿大外交部長 Chrystia Freeland 在電話會議上告訴記者，她無法預測何時能達成協議，但過去兩個月她非常積極且持續地與美國商務部長 Wilbur Ross 進行交涉。Freeland 部長並沒有詳細說明兩國無法達成協議的原因，但她認為一個有利於加拿大與美國雙方的協議是絕對可能且可達成的。上個月 Trudeau 總理表示，美國和加拿大都希望能在重啟 NAFTA 談判之前解決針葉木貿易爭端。

川普政府在今年 4 月及 6 月針對加拿大針葉木進口開徵平衡稅，有些產品甚至達到 30%。美國指控加拿大以低於生產成本的價格在美

國不公平地出售其木材，並對其生產者提供補貼。加拿大政府一再重申，美國的指責並非事實。2016 年美國進口了超過 50 億美元的加拿大針葉木，貿易律師與加拿大政治人物表示，目前至關重要的是在重啟 NAFTA 談判之前達成協議。不列顛哥倫比亞省(位於加拿大西岸，主要出口大量針葉木到美國)省長 John Horgan 說：「我們必須快點解決爭端，如此一來 Freeland 部長與聯邦官員可以專注於應付更廣泛的貿易協議挑戰。」

12. *Around the Globe* (2017.08.10)

美國農業部長 Sonny Perdue 周一表示，貿易、移民與法規對農民來說是最關切的政策問題。Perdue 於 1 月份由川普總統提名，4 月由美國參議院確認為第 31 位農業部長。

在接受採訪時，Perdue 表示農民非常關心貿易，由於國內農民普遍產出大量農作物，他們希望了解在全球市場是否有更多的出口機會。在北美自由貿易協定(NAFTA)方面，Perdue 表示國內農業普遍受益於該協定，雖然其中仍有些微問題有待解決，「例如加拿大乳製品議題、產量過剩導致威斯康辛州酪農業者失去競爭力；而墨西哥的問題在於我們堅持馬鈴薯應為自由市場，除了美墨邊界外。美國的穀物在墨西哥銷售成績非常好，我們也希望能夠銷售更多乳製品到這些國家」。

在與古巴貿易方面，Perdue 不贊成為了外銷古巴而採取納稅人買

單的信用貸款，他認為這對美國的農業而言是非常自私的。雖然古巴是一個非常好的市場，但實際上在東南亞、歐洲、韓國、日本及其他開發中國家，美國有更多的機會。

13. *Around the Globe* (2017.08.10)

據悉，美國與柬埔寨周二在貿易投資會議中討論如何進一步擴大雙邊貿易與投資。雙方都同意在雙邊貿易問題，包括勞工、保護智慧財產權及金融服務等方面共同努力。為了確保進展，他們同意在未來幾個月採取具體後續行動，如設立勞動、智財權、數位貿易服務、貿易推動等工作小組。此外，雙方也討論食品衛生與動植物防疫檢疫等相關問題，並檢視柬埔寨執行「WTO 貿易便捷化協定」及參與「WTO 資訊科技協定」之進度。

2016 年美國與柬埔寨貨物貿易逆差額為 25 億美元、雙邊貿易總額為 32 億美元。美國對柬埔寨出口總額為 3.61 億美元，包括車輛，機械，食品廢棄物，動物飼料，毛皮和不織布，其中農產品輸東總額達 5200 萬美元，包括大豆粉、酒糟、皮革、皮草、加工食品及牛肉製品。另外，美國去年從柬埔寨進口總額達 28 億美元，包括針織、紡織服裝、鞋製品、塑料及皮革製品，其中美國從柬埔寨進口農產品總額為 2300 萬元，包括水果、蔬菜、稻米等產品。

14. Polyester Fiber From Korea, Taiwan (2017.08.11)

美國國際貿易委員會昨日表示，由於自南韓及台灣進口的聚脂纖維在美國以低於公平的價格出售，使得美國產業受到重大傷害。因此，商務部將繼續展開平衡稅調查。初步的平衡稅將約在12月4日判定。去年，美國自南韓與台灣的進口總額為1.142億美元。

另外，北太平洋紙業公司週三提出了一份請願書，指稱加拿大的紙業受到不公平地補貼，並在美國以低於公平的價格出售。北太平洋紙業公司在其請願書中指責，加拿大生產者獲得64種來自不同的聯邦和省級政府補貼，包括贈款、減稅、補貼貸款、低於市場成本的原物料和受到補貼的低廉電價等。根據此份請願書，加拿大製造商通常以低於16%至65%的市場價格出售紙。

15. Around the Globe (2017.08.14)

據報導，中國在2017年1-6月從非洲的進口總額上升了46%，達到384億美元，其中包括礦產，化學品和農產品。中國對非洲的出口總額則增長了3%，達到470億美元。南非、安哥拉和奈及利亞是中國在非洲的前三大貿易夥伴。中國在非洲大陸的直接投資較去年上半年同期成長了22%，達到16億美元。

16. Around the Globe (2017.08.15)

美國副總統 Mike Pence 昨日在波哥大與哥倫比亞總統 Juan Manuel Santos 會晤並發表一項聲明，指出美國和哥倫比亞已經達成一項協議，允許哥倫比亞向美國出售新鮮的哈斯酪梨。據悉，哥倫比亞政府為了達成這項協議已經努力了十多年。根據哥倫比亞工商旅遊部資料，美國 2016 年進口了約 20 億美元的酪梨，其中將近 90% 來自墨西哥。根據此協議，哥倫比亞未來將能夠加倍酪梨的出口，而在今年 6 月前出口已達到 2520 萬美元，全部銷往歐洲。

17. *Around the Globe* (2017.08.15)

美國副總統 Mike Pence 昨日在波哥大與哥倫比亞總統 Juan Manuel Santos 會晤並發表一項聲明，指出美國和哥倫比亞已經達成一項協議，允許哥倫比亞向美國出售新鮮的哈斯酪梨。據悉，哥倫比亞政府為了達成這項協議已經努力了十多年。根據哥倫比亞工商旅遊部資料，美國 2016 年進口了約 20 億美元的酪梨，其中將近 90% 來自墨西哥。根據此協議，哥倫比亞未來將能夠加倍酪梨的出口，而在今年 6 月前出口已達到 2520 萬美元，全部銷往歐洲。

18. *A First Day of Work on NAFTA-Two* (2017.08.16)

美國、墨西哥及加拿大今天展開為期 5 天的 NAFTA 重新談判。美國官員表示，NAFTA 將加入新的章節，包括數位貿易、勞工與環境等相關協議，但目前 3 個國家尚未決定新協議將涵蓋多少章節或議題。華府明確表示，希望新版 NAFTA 能廣泛地涵括貨物、服務、消除不公平補貼、國有企業、智財權、農產品貿易、貿易救濟及原產地規則等議題。美國官員表示，重啟談判的總體目標是達到更平衡的互

惠貿易協定。

19. *Around the Globe* (2017.08.16)

面對聯合國對北韓核武計畫的最新制裁，中國字本週二起禁止從北韓進口，扼殺了北韓最重要的外匯來源之一。此禁令由中國商務部和海關總署發表聯合聲明後即刻生效，其中包括禁止進口北韓的鐵礦、煤炭及海鮮，而這些是北韓最大的外匯來源。

20. *NAFTA Needs More Than Tweaks: USTR* (2017.08.17)

美國貿易代表 Lighthizer 昨日揭開 NAFTA 重啟談判的序幕。除了處理不公平貿易外，他還列舉了美國其他優先事項，其中，美國希望在政府採購與農業貿易方面能夠達到平等互惠。

三方都同意現有 NAFTA 的內容需要改善，新版 NAFTA 還需加強保護數位貿易和服務貿易，包括電子商務、更新海關手續、保護智財權、改善能源規定、加強規則透明度與促進科學農業貿易等。

美國貿易代表 Lighthizer 表示，他相信 NAFTA 改善後能夠帶來許多好處，且對美國農民有利。另外，美國、加拿大和墨西哥的農業組織昨日也一同參與，提醒談判代表們記住 NAFTA 對三國農業帶來的好處。美國農業聯合會，加拿大農業聯合會和國家農業協會負責人向三位貿易高官致函時表示，新版 NAFTA 需要維持並加強這些利益。美國農業聯合會主席 Zippy Duvall 告訴記者，農業不能作為解決製造業問題的議價籌碼。終審法院主席 Ron Bonnett 也表示不願看到農業被犧牲。

21. *Around the Globe* (2017.08.18)

美國副總統 Pence 昨日結束了在拉丁美洲的旅行，並宣布阿根廷及哥倫比亞同意對更多美國農產品開放市場。在巴拿馬運河的談話中，副總統 Pence 向拉丁美洲表示，美國政府希望與該地區進行貿易。

此外，副總統 Pence 宣布阿根廷願意提高對美國豬肉的進口，根據白宮新聞稿，此協議為美國豬肉生產商打開了一個每年 1,000 萬美元的潛在市場。阿根廷自 1992 年以來一直以動物健康疑慮問題來阻擋美國豬肉進口，根據此協議，美國所有新鮮、冷藏、冷凍豬肉及豬肉產品都可出口到阿根廷，阿根廷食品安全官員將到美國對肉品檢驗系統進行現場查驗。

美國農業部和貿易代表署昨天發表聯合聲明，表示哥倫比亞願意擴大進口美國稻米。兩國在 2012 年的協議使美國稻米能夠出口到哥倫比亞，但此協議對植物檢疫有嚴格的要求。過去美國出口商僅能以 Barranquilla 作為貿易港口，未來將開放更多。

22. *Around the Globe* (2017.08.18)

農業部昨日宣布，韓國已經取消禁止進口美國禽類和禽類產品，包括雞蛋。首爾之前實施該禁令，以因應最近在美國發生的高致病性禽流感(HPAI)。美國上週通知世界動物衛生組織，表示已沒有再發現高致病性禽流感。美國農業部目前持續與南韓政府溝通相關疫區產品的進口問題，並以世界動物衛生組織相關規範為指導原則，

2014 年南韓購買了 1.22 億美元的美國禽類產品(包括雞蛋)，使其成為美國第 10 大市場。2016 年南韓進口總額超過 3.5 億美元，但僅有 3,900 萬美元來自美國。此外，南韓公布了一項臨時措施，將允

許美國雞蛋和蛋製品進口且有免稅優惠，以面對國內供應短缺。今年稍早時南韓重新開放美國雞蛋與蛋製品市場，但在田納西州發生 HPAI 後再次受到限制。美國對韓國今年到 6 月出口總額已達 1,200 萬美元，比去年同期增加近 1,000 萬美元。

23. *Around the Globe* (2017.08.21)

上週五中國國內業者投訴南美國家以低於市價出口雞隻到中國後，中國對進口巴西雞肉展開反傾銷調查。根據商務部初步審查，在 2013 至 2016 年間，巴西占了中國(世界第 2 大家禽消費國家)雞肉供應量的 50% 以上。

在巴西經歷過肉品食安風暴後，中國的任何行動或制裁都會對巴西肉品產業造成重大打擊。協會主席 Francisco Turra 表示，代表巴西雞肉生產者和出口者的 ABPA 否認他們以低於市場公平價格出售雞肉產品。

24. *Around the Globe* (2017.08.22)

俄羅斯已成為加拿大與美國之間貿易糾紛的獲利者之一。美國在對加拿大針葉木徵收關稅後，從海外進口更多的針葉木。美國政府統計資料顯示，俄羅斯的出貨量在 2017 年迄今已高出 42%。俄羅斯占美國針葉木進口量的比例相對較小，而德國和瑞典等歐洲國家則是美國最大的供應國。

美國建築協會主席 Jerry Howard 認為：「這似乎有些不合邏輯，我們不是從北部的鄰國(加拿大)購買木材，反而從俄羅斯購買。」這

使得美國房屋建築商的物料成本增加了 20%。芝加哥交易所的木材期貨今年上漲了 13%。美國農業部的數據顯示，今年 5 月俄羅斯針葉木的進口量為 4,214 立方米，是 2008 年 1 月以來的最高值。

25. *Biodiesel From Argentina, Indonesia* (2017.08.23)

美國商務部昨天公佈了對阿根廷和印尼生質柴油平衡稅調查的初步判定。商務部認定，阿根廷出口業者獲得的補貼比例為 50.29% 到 64.17% 之間，而印尼出口業者則獲得了 41.06% 至 68.28% 的補貼，此外，商務部認為這兩項調查都發現情況相當嚴重，可允許追溯課徵平衡稅。2016 年美國自阿根廷進口生質柴油約為 12 億美元，自印尼則進口 2.68 億美元。商務部將於今年 11 月 7 日公佈最終判定。

26. *Around the Globe* (2017.08.23)

WTO 周一表示，美國要求設立爭端解決小組，調查中國農產品關稅配額(TRQs)。歐巴馬政府提出針對中國小麥、稻米及玉米關稅配額進行諮商，現在川普政府則正式提出爭端解決要求。WTO 爭端解決機構(DSB)已把這項要求列入 8 月 31 日會議正式議程，中國有權阻止此一請求，但倘 DSB 再次提出，屆時除非所有的 WTO 成員都反對，否則將通過成立小組。

美國貿易代表署(USTR)於去年 12 月表示，中國違反了 WTO 的

承諾，也損害了美國農產品的出口。USTR 表示，小麥、稻米及玉米等三大農產品的全球價格均低於中國國內價格，但中國的 TRQs 並沒有最大限度地執行，澳大利亞、歐盟、加拿大及泰國也以第三方身分加入此一爭端案件。

27. *Around the Globe* (2017.08.24)

墨西哥經濟部 8 月 15 日宣佈，墨西哥出口到美國的糖配額已增至 1,137,140.06 MT-RV(公噸原始金額)，此一數量包括美國政府要求的 94,285.5 MT-RV 非精煉糖配額在內，將在 2016/17 年出口到美國。

28. *Around the Globe* (2017.08.25&28)

世界最大的針葉木出口國加拿大表示，若與美國在針葉木貿易協議的談判失敗，加拿大將會對美國提起訴訟。加拿大駐美大使 David MacNaughton 表示，美國對加拿大針葉木市占率提出了錯誤的結論，他認為如果美國供應商不能充分滿足美國國內需求，那加拿大應可向美國供應更多的針葉木。

MacNaughton 表示：「我們無法理解的是，為什麼美國木材業者寧可從俄羅斯等國家進口，而不是從最密切的盟友加拿大。我們將持續努力設法達成公平的協議，如果無法達成，我們將採取一切必要的步驟進行訴訟。」

美國是加拿大針葉木最主要的買家，美國政府對加拿大針葉木進

口課徵更高關稅，將迫使美國消費者必須付更高的價格。美國家庭建築協會主席 Jerry Howard 表示，美國的建築業在材料供給不穩定與價格上漲的情況下，並沒有從經濟衰退中全面恢復。加拿大州政府的針葉木代表上週四會見了 MacNaughton 大使，並與美國家庭建築協會舉行會議，強調他們支持持續協商以解決問題。

29. *Delaying Softwood Lumber Duties* (2017.08.29&30)

美國商務部長 Wilbur Ross 週一宣布，美國將暫緩針對加拿大針葉木課徵報復性關稅，因為目前美加雙方正進行針葉木貿易進行協商。商業部原本將在下週發布反傾銷與平衡稅的最終判定，但華府將判定延遲到 11 月 4 日，藉此保留更多時間以達成針葉木貿易協議。Ross 表示：「我仍希望與加拿大達成協議並滿足各方的關切，延後判決可以提供解決現有複雜問題所需的時間，並達成公平且持久的協議。」美加兩國原本希望在本月初重新談判 NAFTA 之前，解決長期存在的針葉木貿易糾紛。

民主黨參議員 Ron Wyden 批評了此一決策，他表示：「延期判定將讓加拿大公司得以在此期間補貼針葉木出口且不需要支付關稅，這對美國生產者和工人造成重大傷害。」

30. *Around the Globe* (2017.08.31)

在美國川普總統考慮退出 NAFTA 之際，美國農業部長 Sonny

Perdue 正試圖讓他看到該協議對農業帶來的好處。美國是世界上最大的農產品出口國之一，加拿大與墨西哥是主要的買家。退出此實行已 23 年的協議，可能犧牲農民的利益，而美國這些農民與牧場主要係依靠貿易謀生。包括 Cargill 公司及美國最大的肉品公司 Tyson Foods 都呼籲政府在談判中必須保護農業。Perdue 表示：「我今天早上跟川普總統談過，他關心美國農業，但他也擔心汽車和製造業的貿易逆差。」

NAFTA 自實施以來，使得美、墨、加三大農業經濟體的關係更加緊密。NAFTA 第二輪談判預計於 9 月 1 日到 5 日在墨西哥市舉行。